

LH-4204

Metzdorff R. op. 22

"Frau Alice"



8 szöveg

ZENEAKADÉMIA

LISZT MŰZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

FRAU ALICE.

Altenglische Ballade.

Soprani.

Richard Metzdorff, Op. 22.

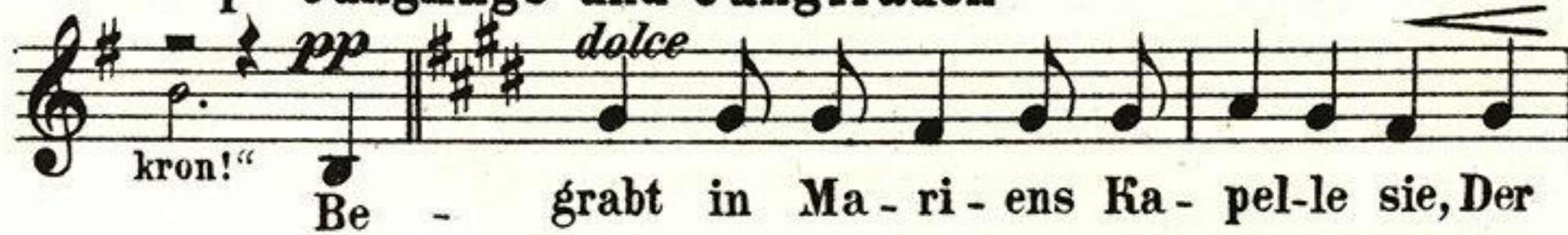
Lento assai.



Allgemeiner Chor (erzählend.)



Solo Quintett
atempo Jünglinge und Jungfrauen



⊕ Die Namen Alice & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

1925

Leipzig C.F. Kahnt.

Soprani.

win-det ihr Die duf - - ten-de Tod - ten -
 kron, die duf - ten-de Tod - ten - kron.

f
rit. dim.
a tempo 5

poco a poco ritard.
Pianof.
unisono
 Er ruht im 0 - sten, Frau

SOPRANI.
Allgemeiner Chor.
a tempo
pp

A - lice ward im Wes - ten be - rei - tet ein Grab, Und
 Ro - sen er - wuch - sen aus sei - ner Brust Und

schlangen zu ihr sich hin - ab! Ein Pfaff' an den Gräbern vor-

ü - ber kam, Der schnitt die Ro - sen entzwei. So

cresc.
f
p
dim. e rit. a tempo
f
doleo

treu - e Lieb' gab's nim - mer - mehr So

cresc.
rit.
f
a tempo
p

treu die Lieb' die Lieb' auch sei.

più lento
a tempo I. 8

FRAU ALICE.

Altenglische Ballade.

Soprani.

Richard Metzdorff, Op. 22.

Lento assai.



Allgemeiner Chor (erzählend.)



Solo Quintett
atempo Jünglinge und Jungfrauen



⊕ Die Namen Alice & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.
1925 Leipzig C.F. Kahnt.

2

Soprani.

win-det ihr Die duf - - ten-de Tod - ten -
 kron, die duf - ten-de Tod - ten - kron.

f
rit. dim.
a tempo 5

poco a poco ritard.
Pianof.
 Er ruht im 0 - sten, Frau

SOPRANI.
Allgemeiner Chor.
a tempo
pp

unisono
 A - lice ward im Wes - ten be - rei - tet ein Grab, Und

Ro - sen er - wuch - sen aus sei - ner Brust Und

schlangen zu ihr sich hin - ab! Ein Pfaff' an den Gräbern vor-

cresc.
f
p
dim. e rit. a tempo
doleo
 ü - ber kam, Der schnitt die Ro-sen entzwei. So

cresc.
rit.
f
a tempo
 treu - e Lieb' gab's nim - mer - mehr So

più lento
a tempo I. 8
 treu die Lieb' die Lieb' auch sei.

FRAU ALICE.

Altenglische Ballade.

Alti.

Richard Metzдорff, Op. 22.

Lento assai.

Pianof.



ALTI.

Allgemeiner Chor (erzählend)



Frau A - lice kämmt um Mit-ter-nacht Am



Fen - ster ihr gol - de - nes Haar; Da



schwan-ket vor-ü - ber ein Lei - chen - zug, Ein



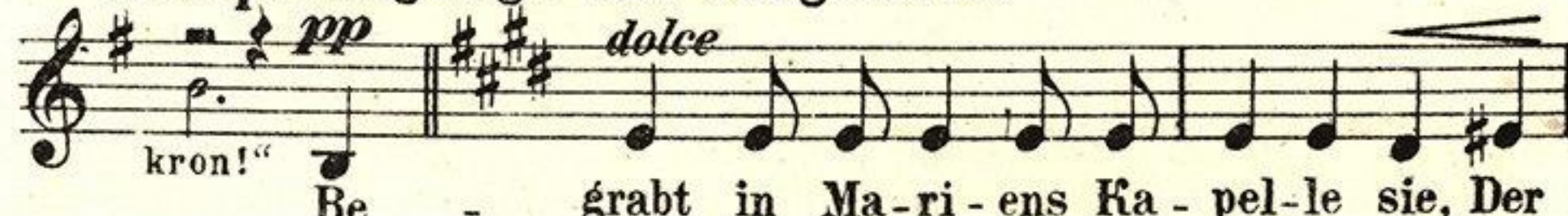
Jüng - ling liegt auf der Bahr.



„Von Raut' und Tymeant windet mir die duf-ten-de Tod-ten-

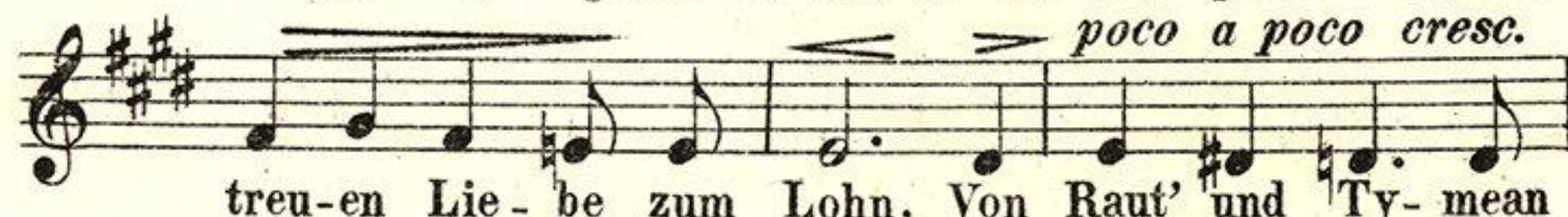
Solo Quintett

atempo Jünglinge und Jungfrauen.



kron!“

Be - grabt in Ma-ri - ens Ka - pel-le sie, Der



treu-en Lie - be zum Lohn, Von Raut' und Ty - mean

⊗ Die Namen Alice & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

1925

Leipzig, C.F. Kahnt.

Alti.

win-det ihr Die duf - - ten - de Tod - ten -
 kron, die duf - ten - de Tod - ten - kron.

rit. dim. *a tempo* 5

poco a poco ritard. *Pianof.* 1 *ALTI. Allgemeiner Chor. a tempo* *pp*
 Er ruht in O - sten, Frau

A - lice ward in Wes - ten be - rei - tet ein Grab, Und

Ro - sen er - wuch - sen aus sei - ner Brust Und

schlangen zu ihr sich hin - ab! Ein Pfaff' an den Gräbern vor -

cresc. *f* *p* *dim. e riten.* *a tempo* *pdolce*
 ü - ber kam, Der schnitt die Rosen ent - zwei. - So

cresc. *rit.* *f* *a tempo* *p*
 treu - e Lieb' gab's nim - mer - mehr So

a tempo I. 8
 treu die Lieb', die Lieb' auch sei.

FRAU ALICE.

Altenglische Ballade.

Alti.

Richard Metzdorff, Op. 22.

Lento assai.

Pianof.



ALTI.

Allgemeiner Chor (erzählend.)



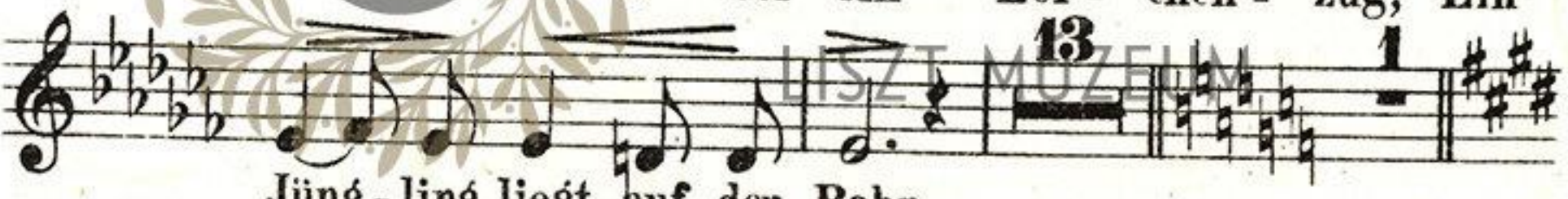
Frau A - lice kämmt um Mit-ter-nacht Am



Fen - ster ihr gol - de - nes Haar; Da



schwan-ket vor-ü - ber ein Lei - chen - zug, Ein



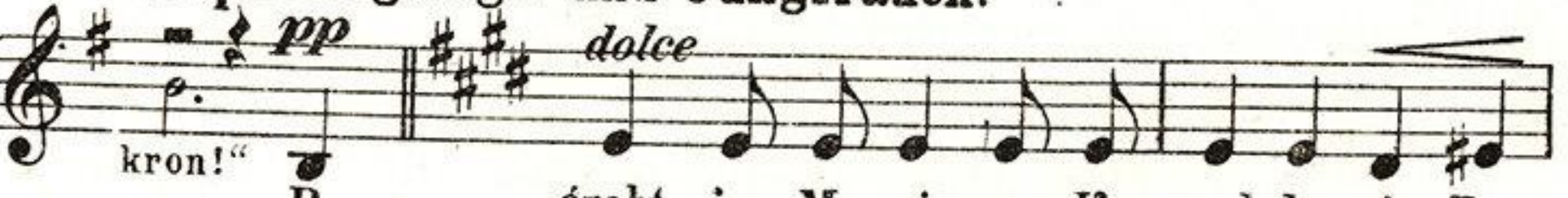
Jüng - ling liegt auf der Bahr.



„Von Raut' und Tymeant windet mir die duf-ten-de Tod-ten-

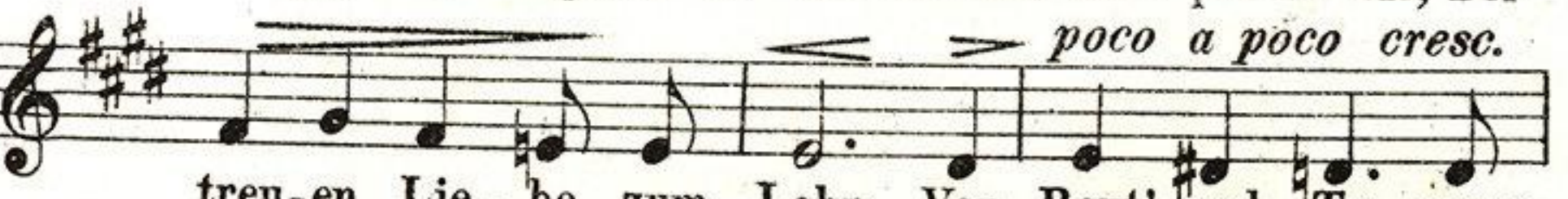
Solo Quintett

atempo Jünglinge und Jungfrauen.



kron!“

Be - grabt in Ma-ri-ens Ka - pel-le sie, Der



treu-en Lie - be zum Lohn, Von Raut' und Ty- mean

Ⓢ Die Namen Alice & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

1925

Leipzig, C.F. Kahnt.

Alti.

win-det ihr Die duf - - ten - de Tod - ten -
 kron, die duf - ten - de Tod - ten - kron.

rit. dim. *a tempo* 5

poco a poco ritard. *Pianof.* 1 *ALTI. Allgemeiner Chor. a tempo pp*
 Er ruht in O - sten, Frau

A - lice ward in Wes - ten be - rei - tet ein Grab, Und

Ro - sen er - wuch - sen aus sei - ner Brust Und

schlangen zu ihr sich hin - ab! Ein Pfaff' an den Gräbern vor -

cresc. *f* *p* *dim. e riten.* *a tempo p dolce*
 ü - ber kam, Der schnitt die Rosen ent - zwei. - So

cresc. *rit.* *f* *a tempo p*
 treu - e Lieb' gab's nim - mer - mehr - So

a tempo I. 8
 treu die Lieb', die Lieb' auch sei.

FRAU ALICE.

Altenglische Ballade.

Tenori.

Richard Metzdorff, Op. 22.

Lento assai.

Pianof.



TENORI

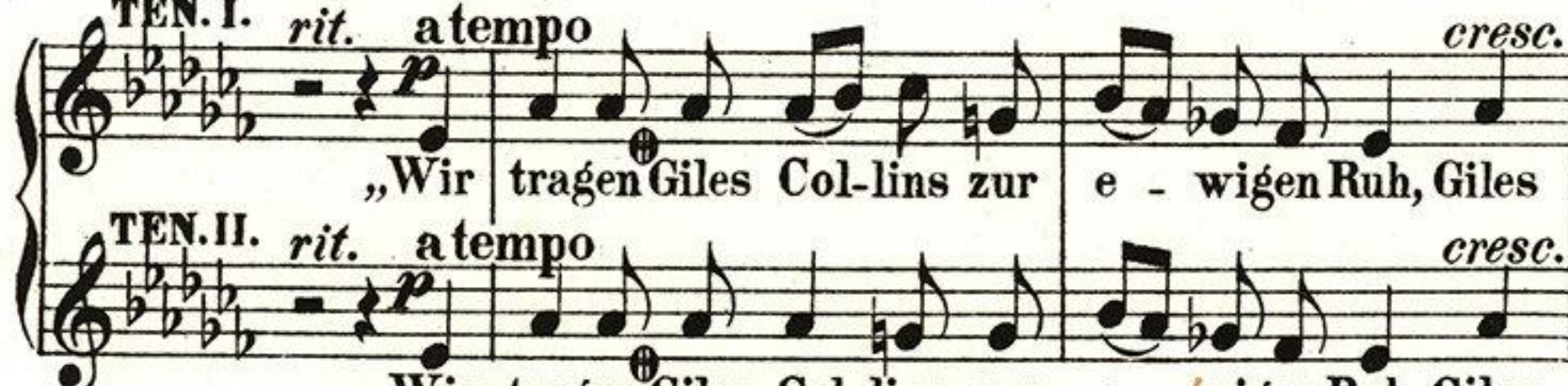
Allgemeiner Chor (erzählend.)



Chor der Leichenträger.

TEN. I. rit. atempo

cresc.



TEN. II. rit. atempo

cresc.



⊗ Die Namen Alice & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

1925

Leipzig, C.F. Kahnt.

Tenori.

Wir tra-gen Giles Col-lins zur
e - wi-gen Ruh, wir tra-gen Giles Col-lins zur

rit. *Più lento dim.*
e - wi-gen Ruh, Giles Col-lins den Buh-len

rit. *Più lento dim.*
e - wi-gen Ruh, — Giles Col-lins den Buh-len

a tempo tranquillo assai. *Alice. rit.* *7* *a tempo*
dein!“ die duftende Tod-ten-kron!“ *Solo a tempo*
dein!“ Be-

Solo Quintett.

Jünglinge und Jungfrauen

dolce
grabt in Ma-ri-ens Ka - pel-le sie, Der treu-en Lie - be zum

dolce poco a poco cresc. *f*
Von Raut' und Ty-mean windet ihr die duf -

poco a poco cresc. *f*
Lohn, Von Raut' und Ty-mean windet ihr Die duf -

Tenori.

3

dim. rit. *a tempo*

-ten-de Todten-kron, die duftende Todtenkron.

dim. rit. *a tempo*

-ten-de Todten-kron, die duftende Todtenkron.

TENORI.

Allgemeiner Chor

a tempo

Pianof. poco a poco rit. *pp*

Er ruht im O - sten, Frau

A - lice ward im Wes - ten be - rei - tet ein

Grab, Und Ro - sen er - wuch - sen aus

sei - ner Brust Und schlan - gen zu ihr sich hin -

ab! Ein Pfaff' an den Grä - bern vor -

cresc. *f* *p cresc.*

ü - ber kam, Der schnitt die Ro - sen ent -

a tempo *dim. e riten. p dolce* *cresc* *rit. f*

zwei. So treu - e Lieb' gab's nimmermehr

a tempo più lento *a tempo*

So treu die Lieb' die Lieb' auch sei..



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

FRAU ALICE.

Altenglische Ballade.

Tenori.

Richard Metzdorff, Op. 22.

Lento assai.

Pianof.



TENORI

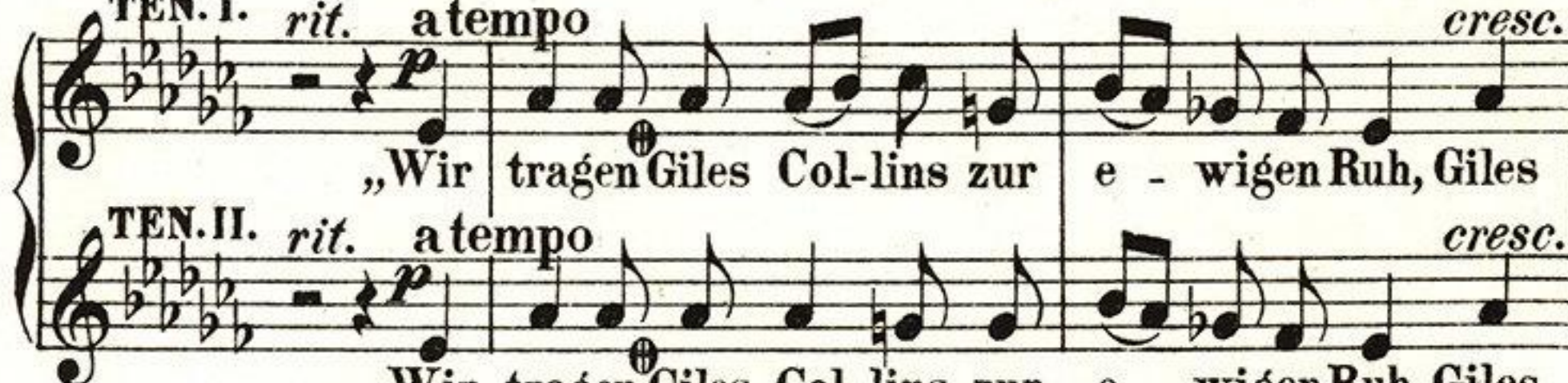
Allgemeiner Chor (erzählend.)



Chor der Leichenträger.

TEN. I. rit. atempo

cresc.



TEN. II. rit. atempo

cresc.

„Wir tragen Giles Col-lins zur e - wigen Ruh, Giles



⊗ Die Namen Alice & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

1925

Leipzig, C.F. Kahnt.



Wir tra-gen Giles Col-lins zur
e - wi-gen Ruh, wir tra-gen Giles Col-lins zur
rit. *Piu lento dim.*
e - wi-gen Ruh, Giles Col-lins den Buh-len
rit. *Piu lento dim.*
e - wi-gen Ruh, - Giles Col-lins den Buh-len
a tempo tranquillo assai. *Alice. rit. 7* *a tempo*
dein!" 25 6 die duftende Tod-ten-kron!" *Solo*
dein!" *a tempo* Be -

Solo Quintett.
Jünglinge und Jungfrauen



dolce
grabt in Ma-ri-ens Ka - pel-le sie, Der treu-en Lie - be zum
dolce poco a poco cresc. *f*
Von Raut' und Ty-mean windet ihr die duf -
poco a poco cresc. *f*
Lohn, Von Raut' und Ty-mean windet ihr Die duf -

Tenori.

3

dim. rit. *a tempo*
-ten-de Todten-kron, die duftende Todtenkron.
dim. rit. *a tempo*
-ten-de Todten-kron, die duftende Todtenkron.

TENORI.

Allgemeiner Chor

Pianof. poco a poco rit. *a tempo*
Er ruht im O - sten, Frau
A - lice ward im Wes - ten be - rei - tet ein
Grab, Und Ro - sen er - wuch - sen aus
sei - ner Brust Und schlan - gen zu ihr sich hin -
ab! Ein Pfaff' an den Grä - bern vor -
cresc. *f* *p cresc.*
ü - ber kam, Der schnitt die Ro - sen ent -
a tempo *dim. e riten. p dolce* *cresc* *rit. f*
zwei. So treu-e Lieb' gab's nimmermehr -
a tempo più lento *a tempo*
So treu die Lieb' die Lieb' auch sei.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

FRAU ALICE.

1

Altenglische Ballade.

Bassi.

Richard Metzdorff, Op. 22.

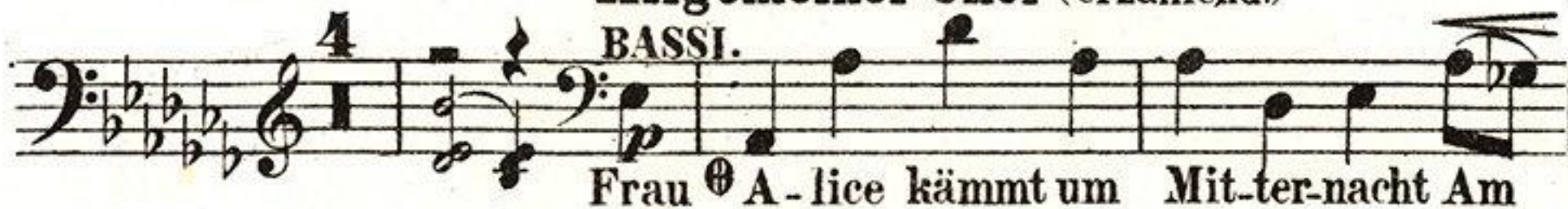
Lento assai.

Pianof.



Allgemeiner Chor (erzählend.)

BASSI.



Frau A-lice kämmt um Mit-ter-nacht Am



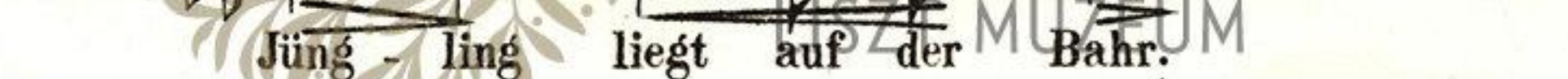
Fen-ster ihr gol-de-nes Haar; Da



schwan-ket vor-ü-ber ein Lei-chen-zug, Ein



Jüng-ling liegt auf der Bahr.



Jüng-ling liegt auf der Bahr.

Chor der Leichenträger.

BASS I.

rit.

a tempo

cresc.



„Wir tragen Giles Collins zur e-wigen Ruh, Giles

BASS II.

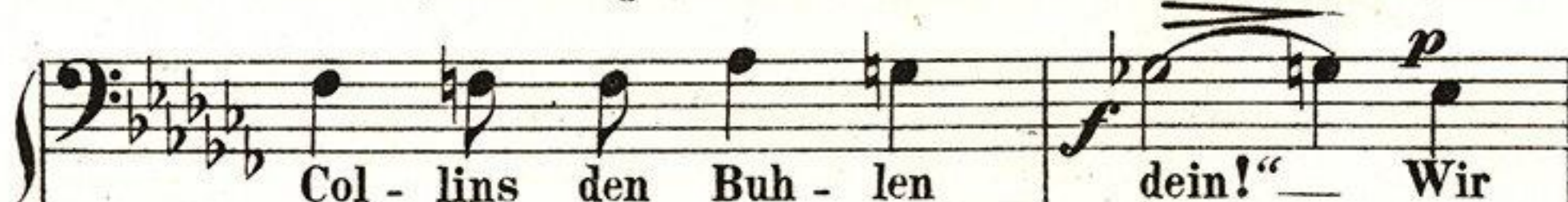
rit.

a tempo

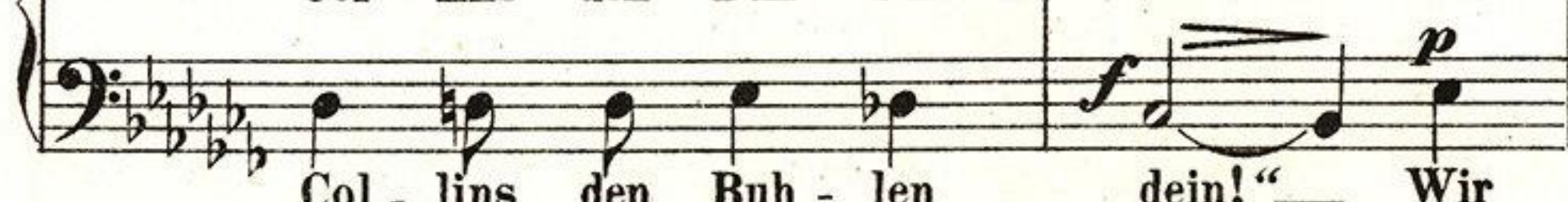
cresc.



„Wir tragen Giles Collins zur e-wigen Ruh, Giles



Col-lins den Buh-len dein!“ — Wir



Col-lins den Buh-len dein!“ — Wir

⊗ Die Namen Alice & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

1925

Leipzig, C. F. Kahnt.

Bassi.

tra - gen Giles Collins zur e - wi - gen Ruh, wir
 tra - gen Giles Collins zur e - wi - gen Ruh, wir
poco a poco cresc. *rit.*
 tra - gen Giles Col - lins zur e - wi - gen Ruh, Giles
poco a poco cresc. *rit.*
 tra - gen Giles Col - lins zur e - wi - gen Ruh, Giles
Più lento *dim.* *p* **a tempo tranquillo assai**
 Collins den Buh - len dein!"
Più lento *dim.* *p* **25**
 Collins den Buh - len dein!"

Solo - Quintett
Jünglinge und Jungfrauen.
 6 *rit.* 7 *a tempo* *pp* *dolce*
 duftende Todten-kron!" Be - grabt in Ma - ri - ens Ka -
 pel - le sie, Der treu - en Lie - be zum
poco a poco cresc.
 Lohn, — Von Raut' und Ty - mean win - det ihr Die
f *espressivo*
 duf - - ten - de Tod - ten - kron, — die

Bassi.

3

rit. - dim. a tempo
ten. p
 duf - ten - de Tod - ten - kron. —

Pianof. poco a poco rit. a tempo
BASSI. Allgemeiner Chor.
pp Er ruht in O - sten, Frau

A - lice ward im Wes - ten be - rei - tet ein

p Grab, Und Ro - sen er - wuch - sen aus

sei - ner Brust Und schlangen zu ihr sich hin -

f ab! Ein Pfaff' an den Grä - bern vor -

cresc. f p cresc. f dim. rit. p dolce a tempo
 ü - ber kam, Der schnitt die Rosen ent - zwei. — So

cresc. rit. f a tempo
 treu - e Lieb' gab's nim - mer - mehr — So

più lento a tempo I. 8
 treu die Lieb' die Lieb' auch sei.

⊕ Wenn das Es dem 2^{ten} Bass zu tief ist, werden die kleinen Noten gesungen.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

FRAU ALICE.

1

Altenglische Ballade.

Bassi.

Richard Metzdorff, Op. 22.

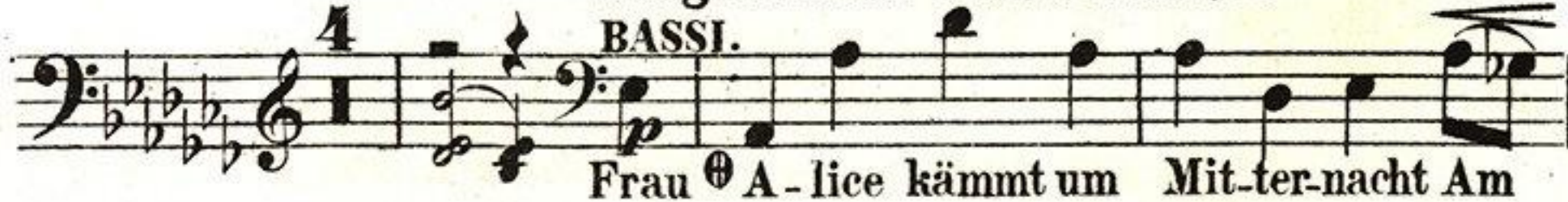
Lento assai.

Pianof.



Allgemeiner Chor (erzählend.)

BASSI.



Chor der Leichenträger.

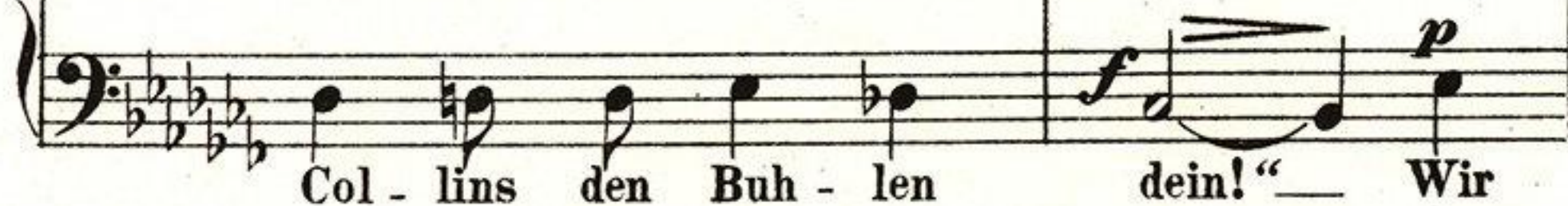
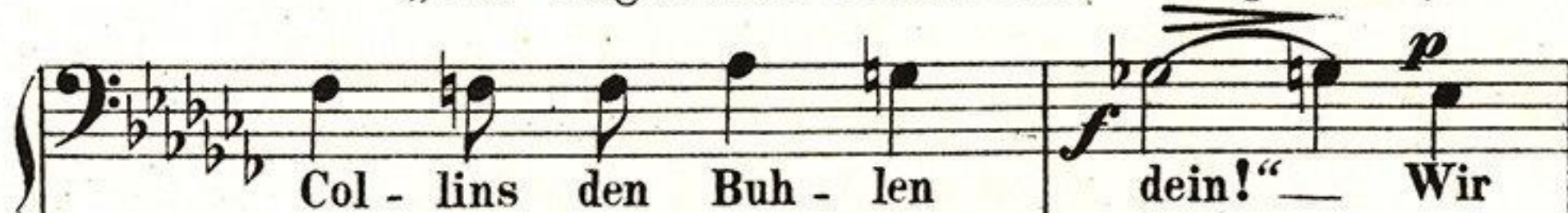
BASS I. *rit. a tempo*

cresc.



BASS II. *rit. a tempo*

cresc.



⊕ Die Namen Alice & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

1925

Leipzig, C. F. Kahnt.

Bassi.

tra - gen Giles Collins zur e - wi - gen Ruh, wir

tra - gen Giles Collins zur e - wi - gen Ruh, wir

poco a poco cresc. *rit.*

tra - gen Giles Col - lins zur e - wi - gen Ruh, Giles

poco a poco cresc. *rit.*

tra - gen Giles Col - lins zur e - wi - gen Ruh, Giles

Più lento dim. *a tempo tranquillo assai*

Collins den Buh - len dein!"

Più lento dim. *a tempo tranquillo assai*

Collins den Buh - len dein!"

25

6 rit. 7 a tempo Solo - Quintett

duftende Todten-kron!" Bé - grabt in Ma - ri - ens Ka -

dolce

pel - le sie, Der treu - en Lie - be zum

poco a poco cresc.

Lohn, — Von Raut' und Ty - mean win - det ihr Die

f *espresso*

duf - ten - de Tod - ten - kron, — die

Bassi.



rit. - dim. a tempo
 duf - ten - de Tod - ten - kron. —

BASSI. Allgemeiner Chor.

Pianof. poco a poco rit. a tempo
 Er ruht in O - sten, Frau

A - lice ward im Wes - ten be - rei - tet ein

p
 Grab, Und Ro - sen er - wuch - sen aus

sei - ner Brust Und schlangen zu ihr sich hin -

f
 ab! Ein Pfaff' an den Grä - bern vor -

cresc. f p cresc. f dim. e rit. p dolce a tempo
 ü - ber kam, Der schnitt die Rosen ent - zwei. — So

cresc. rit. f a tempo
 treu - e Lieb' gab's nim - mer - mehr — So

più lento a tempo I. 8
 treu die Lieb' die Lieb' auch sei.

⊕ Wenn das Es dem 2ten Bass zu tief ist, werden die kleinen Noten gesungen.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

4214
FRAU BARONIN OLGA VON MEYENDORFF
GEB. PRINZESSIN VON GORDSCHAKOFF
gewidmet.

„FRAU ALICE.“

ALTENGLISCHE BALLADE
in's Deutsche übertragen von R. S.

FÜR
Solostimmen und gemischten Chor

MIT
Begleitung des Pianoforte

VON
RICHARD METZDORFF.

OP. 22. KLAVIERAUSZUG UND STIMMEN. PR. 3 Mk.
Stimmen apart Pr. 1 Mk.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

LEIPZIG, C. F. KAHNT.

FÜRSTL. SCHWARZBURG-SONDERSH. HOFMUSIKALIENHANDLUNG.





ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



4204
B. 4204

FRAU BARONIN OLGA VON MEYENDORFF
GEB. PRINZESSIN VON GORDSCHAKOFF
gewidmet.

„FRAU ALICE.“

ALTENGLISCHE BALLADE
in's Deutsche übertragen von R. S.

FÜR

Solostimmen und gemischten Chor

MIT

Begleitung des Klaviers

VON

RICHARD METZDORFF.

OP. 22. KLAVIERAUSZUG UND STIMMEN. PR. 3 Mk.
Stimmen apart Pr. 1 Mk.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

LEIPZIG, C. F. KAHNT.

FÜRSTL. SCHWARZBURG-SONDERSH. HOFMUSIKALIEHANDLUNG.

Zeneművészeti
Füzetek

ZENEAKADÉMIA
MUSEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

FRAU ALICE.

Altenglische Ballade.

Richard Metzdröff, Op. 22.

Lento assai.

Pianoforte.

The piano introduction is in E-flat major, 3/4 time, marked 'Lento assai'. It begins with a piano (p) dynamic. The right hand features a melodic line with grace notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The piece concludes with a crescendo (cresc.) leading to a fortissimo (f) dynamic, followed by a diminuendo (dimin.).

This system contains the vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, all singing the word 'Frau' at a piano (p) dynamic. Below them is the piano accompaniment. A vertical label 'allgemeiner Chor (erzählend)' is placed between the vocal staves and the piano part. The piano part continues with a melodic line and accompaniment, marked with a piano (p) dynamic and a crescendo (cresc.) leading to mezzo-forte (mf).

The piano accompaniment for the second system, continuing the melodic and harmonic development from the first system, marked with a piano (p) dynamic and a crescendo (cresc.) leading to mezzo-forte (mf).

The vocal staves for the second system, marked 'unisono'. The lyrics are: 'A-lice kämmt um Mit-ter-nacht Am Fen-ster ihr gol-de-nes Haar; Da'. The dynamics are piano (p) for the first part and mezzo-forte (mf) for the second part.

The piano accompaniment for the third system, continuing the melodic and harmonic development, marked with a piano (p) dynamic.

⊕ Die Namen „Alice“ & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

NB. Das Soloquintett kann, wenn nicht genügend gute Solisten vorhanden, von 10 auserlesenen Chormitgliedern gesungen werden, doch muss es in jedem Falle fein und frei nuanciert vorgetragen werden.

1925

Leipzig, C.F. Kahnt.

Altsolo ① Die Sängerin des Altsolo's bediene sich des Klavierpartes.

Frau Alice

„Wen
schwanket vorü - ber ein Lei - chen-zug, Ein Jüng - ling liegt auf der Bahr. —

divisi

p *cresc.*

Frau Alice

trägt ihr, o Män - ner, so trau - rig stumm, Wen trägt ihr im dun - keln

fz p cresc. *fz p cresc.*

rit. Schrein?

Tenori I. u. II. *a tempo*

Chor der Leichenträger. Bassi I. u. II. *p*

Wir tra - gen Giles Col - lins zur e - wi - gen Ruh, Giles

a tempo *cresc.*

rit. *p* *cresc.*

rit. *p* *cresc.*

1925

Col-lins den Buh-len dein! " Wir tra-gen Giles Col-lins zur

f *dim.* *p*

e - wi-gen Ruh, wir tra-gen Giles Col-lins zur e - wi-gen Ruh, — Giles

poco a poco cresc. *ritard.* *f*

Più lento *dim.* *p* *a tempo tranquillo assai.*

Col-lins den Buh-len dein! "

Più lento *fz* *dim.* *Tempo I.* *p* *poco ritard.* *dolce* *espressivo*

1925

poco a poco cresc. *Ad.* *f* *con sordino* *dim.*

cresc. *p* *dim.* *ritard.* *pp*

Altsolo *Alice* *expressivo*

O bet-tet, ihr Män-ner, so trau-ri-g stumm, *Ihn*

a tempo *p* *Ad.* *poco rit.* *a tempo* *cresc.*

sanft in das grü-ne Gras, Wenn mor-gen die Son-ne

Ad. *poco rit.* *a tempo* *cresc.* *Ad.* *poco rit.* *a tempo* *cresc.*

Variante

un-ter geht, Sind mei-ne Wan-gen,

Ad. *f* *dimin.*

1925



p *tranquillo*
blass... Be - grabt in Ma - ri - ens Ka -
p *tranquillo*
pel - le mich, der treu - en Lie - be zum Lohn, Von Raut' und Ty - mean
cresc.

p dolce *ritard.*
win - det mir Die duf - ten - de Tod - ten -
p *ritard.*

a tempo
kron!"
Sopran. *pp* *dolce*
Be - grabt in Ma - ri - ens Ka - pel - le sie, Der
Alt. *pp* *dolce*
Tenor I. *dolce*
Tenor II. *pp* *dolce*
Bass. *pp* *dolce*
Jünglinge & Jungfrauen
Solo Quintett.
a tempo
poco cresc.

The image shows a page from a musical score for a piano piece. The title at the top is "L'Allegretto" by Franz Schubert, Op. 139, No. 3. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The score is written for piano (piano) and includes a piano introduction. The tempo is marked "Allegretto". The score is in G major and 3/4 time. The piano introduction is marked "piano" and "Allegretto". The score features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with triplets and slurs, while the bass staff provides harmonic support with chords and single notes. The dynamics include "cresc." and "poco a poco cresc.".

The image shows a page from a musical score, likely for a piano and voice. The title "ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM" is printed at the top. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first staff is for the voice, with the lyrics "win - det ihr Die duf - ten - de Tod - ten - kron, — die". The subsequent staves are for the piano, featuring a melody with a forte (f) dynamic marking and a phrase marked "expressivo".

rit. dim. *a tempo*
duf - ten-de Tod-ten - kron.
dim. *p*
dim. *p*
dim. *p*
dim. *ten.* *p*

rit. *a tempo*
cresc. *p espressivo*
Qw. ** Qw.* ** Qw.* ** Qw.*

Qw. ** Qw.* ** Qw.* ** Qw.* ** Qw.*

a tempo I. *unisono*
Er ruht im O - sten, Frau A - liceward im
allgemeiner Chor. *pp*
pp
pp
pp

poco a poco ritard. *a tempo I.*
f cresc. *dim.* *p*
Qw. ** Qw.* ** Qw.* ** Qw.*

1925

Westen be-rei-tet ein Grab, Und Ro-sen er-wuchsen aus sei-ner Brust Und

schlan-gen zu ihr sich hin-ab! Ein Pfaff' an den Grä-bern vor-

ü-ber kam, Der schnitt die Ro-sen ent-zwei. So

cresc. *f* *p* *cresc.* *fz dim. e rit.* *a tempo p dolce*

cresc. *f* *p* *cresc.* *fz dim. e rit.* *p dolce*

cresc. *f* *p* *cresc.* *fz dim. e rit.* *p dolce*

cresc. *f* *p* *cresc.* *fz dim. e rit.* *p dolce*

cresc. *fz p cresc.* *rit. e dim.* *a tempo dolce*

Pia. ** Pia.* *1925* ** Pia.* ** Pia.* Pia.**

41

cresc. *rit.* *f* *a tempo più lento*

treu-e Lieb' gab's nim-mer-mehr So treu die Lieb' die

cresc. *rit.* *f* *a tempo più lento*

cresc. *rit.* *f* *a tempo più lento*

cresc. *rit.* *f* *a tempo più lento*

f *dim. e rit.* *a tempo più lento*

a tempo I.

Lieb' auch sei.

a tempo I.

espressivo

fz *p*

morendo e rit.

etc.

treu die Lieb' die Lieb' auch

⊕ Wenn das Es dem 2^{ten} Bass zu tief ist wird folgende Variante gesungen

Stich und Druck von F.W. Garbrecht in Leipzig.

1925



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

4204

FRAU BARONIN OLGA VON MEYENDORFF
GEB. PRINZESSIN VON GORDSCHAKOFF
gewidmet.

„FRAU ALICE.“

ALTENGLISCHE BALLADE
in's Deutsche übertragen von R. S.

FÜR
Solostimmen und gemischten Chor
MIT
Begleitung des Pianoforte

VON
RICHARD METZDORFF.

OP. 22. KLAVIERAUSZUG UND STIMMEN. PR. 3 Mk.
Stimmen apart Pr. 1 Mk.

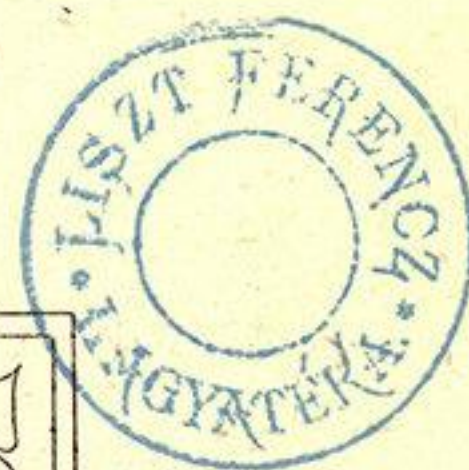
Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

LEIPZIG, C. F. KAHNT.
FÜRSTL. SCHWARZBURG-SONDERSH. HofMUSIKALIENHANDLUNG.





ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



FRAU BARONIN OLGA VON MEYENDORFF
GEB. PRINZESSIN VON GORDSCHAKOFF
gewidmet.

„FRAU ALICE.“

ALTENGLISCHE BALLADE
in's Deutsche übertragen von R. S.

FÜR

Solostimmen und gemischten Chor

MIT

Begleitung des Pianoforte

VON

RICHARD METZDORFF.

OP. 22. KLAVIERAUSZUG UND STIMMEN. PR. 3 Mk.
Stimmen apart Pr. 1 Mk.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

LEIPZIG, C. F. KAHNT.

FÜRSTL. SCHWARZBURG-SONDERSH. HofMUSIKALIEHAndlung.





ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

FRAU ALICE.

Altenglische Ballade.

Richard Metzdröff, Op. 22.



Pianoforte. *Lento assai.*

p *cresc.* *f* *dimin.*

allgemeiner Chor (erzählend)

Soprani.	<i>p</i>
Alti.	Frau <i>p</i>
Tenori.	Frau <i>p</i>
Bassi.	Frau <i>p</i>
	Frau

cresc. mf

unisono

A-lice kämmt um Mit-ter-nacht Am Fen-ster ihr göl-de-nes Haar; Da

⊕ Die Namen „Alice“ & Giles Collins müssen englisch ausgesprochen werden.

NB. Das Soloquintett kann, wenn nicht genügend gute Solisten vorhanden, von 10 auserlesenen Chormitgliedern gesungen werden, doch muss es in jedem Falle fein und frei nuanciert vorgetragen werden.

1925

Leipzig, C.F. Kahnt.

Altsolo ⑥ Die Sängerin des Altsolo's bediene sich des Klavierpartes.

Frau Alice

„Wen
schwanket vorü - ber ein Lei - chen-zug, Ein Jüng - ling liegt auf der Bahr.

divisi

p *cresc.*

Frau Alice

cresc.
trägt ihr, o Män - ner, so trau - rig stumm, Wen trägt ihr im dun - keln

fz p cresc.

rit.
Schrein?

Tenori I. u. II. *a tempo*
Chor der Leichenträger. Wir tra - gen Giles Col - lins zur e - wi - gen Ruh, Giles

Bassi I. u. II. *p* *cresc.*

a tempo
rit. *p* *cresc.*

1925



Col-lins den Buh-len dein! " Wir tra-gen Giles Col-lins zur

f dim. *p*

e - wi-gen Ruh, wir tra-gen Giles Col-lins zur e - wi-gen Ruh, — Giles
ritard.
poco a poco cresc.

poco a poco cresc *ritard.* *f*

Più lento *dim.* *p*
Col-lins den Buh-len dein! "

Più lento *Tempo I.* *a tempo tranquillo assai.*
fz *dim.* *p* *poco ritard.* *dolce* *espressivo*

1925

poco a poco cresc. *f* *con sordino* *dim.*

cresc. *p* *dim.* *dolce* *ritard.* *pp*

Altsolo Alice *espressivo*

O bet-tet, ihr Män-ner, so trau-ri-g stumm, Ihn

a tempo *p*

poco rit. *a tempo* *cresc.*

sanft in das grü-ne Gras, Wenn mor-gen die Son-ne

poco rit. *a tempo* *cresc.*

Variante

un-ter geht, Sind mei-ne Wan-gen,

f *dimin.*

1925



p *tranne* *p* *tranne*

bläss. — Be — grabt in Ma-ri — ens Ka —

tranne

p *tranne* *p* *tranne*

pel — le mich, der treu — en Lie — be zum Lohn, Von Raut' und Ty — mean

cresc. *cresc.* *cresc.*

p dolce *ritard.*

win — det mir Die duf — ten — de Tod — ten —

ritard.

a tempo

kron!“

Sopran. pp *dolce*

Alt. pp *dolce*

Tenor I. *dolce*

Tenor II. pp *dolce*

Bass. pp *dolce*

Be — grabt in Ma-ri — ens Ka — pel — le sie, Der

a tempo

poco cresc. *pp*

win - det ihr Die duf - ten - de Tod - ten - kron, die

f

expressivo

rit. dim. *a tempo*
 duf - ten-de Tod-ten - kron.
dim. *p*
dim. *p*
dim. *p*
dim. *ten.* *p*

rit. *a tempo*
cresc. *p espressivo*
 * *Qw.* * *Qw.* * *Qw.*

Qw. * *Qw.* * *Qw.* *

a tempo I. *unisono*
 Chor.
 Er ruht im O - sten, Frau A - liceward im
pp *pp* *pp* *pp*
 allgemeiner Chor.

poco a poco ritard. *a tempo I.*
f cresc. *dim.* *p*
 * *f Qw.* *

1925

Westen be-rei-tet ein Grab, Und Ro-sen er-wuchsen aus sei-ner Brust Und

schlan-gen zu ihr sich hin-ab! Ein Pfaff' an den Grä-bern vor-

ü-ber kam, Der schnitt die Ro-sen ent-zwei. So

cresc. *f* *p* *cresc.* *fz dim. e rit.* *a tempo p dolce*

cresc. *fz p cresc.* *rit. e dim.* *a tempo dolce*

11

cresc. *rit.* *f* *a tempo più lento*

treu-e Lieb' gab's nim-mer-mehr So treu die Lieb' die

cresc. *rit.* *f* *a tempo più lento*

cresc. *rit.* *f* *a tempo più lento*

cresc. *rit.* *f* *a tempo più lento*

f *dim. e rit.* *a tempo più lento*

a tempo I.

Lieb' auch sei.

a tempo I.

espressivo

fz *p* *fz* *p*

morendo e rit.

etc.

⊕ Wenn das Es dem 2^{ten} Bass zu tief ist wird folgende Variante gesungen

Stich und Druck von F.W. Garbrecht in Leipzig.

1925

treu die Lieb' die Lieb' auch



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM